dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Dürrenäsch

01 / 2015



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli







Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt: Martin und Regula Amsler, Höhestrasse 15, für den Ersatz der Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 249; Philipp und Jolanda Keller-De Groot, Hellmattring 18, für einen Sichtschutz mit Natursteinen neben dem Gebäude Nr. 608.

Strafbefehle

Der Gemeinderat musste im letzten Jahr mehrere Strafen gegen Feuerwehrangehörige erlassen, die unentschuldigt Feuerwehrübungen fern geblieben sind. Weiter mussten Einwohner und Einwohnerinnen gebüsst werden, weil sie sich nach ihrem Zuzug bei der Einwohnerkontrolle nicht angemeldet haben oder ihren Hund nicht eingelöst haben.

Winterdienst

Für den reibungslosen Winterdienst wird die Bevölkerung gebeten, Fahrzeuge möglichst auf ihren privaten Vor- und Parkplätzen abzustellen. Bitte darauf achten, dass beim Parkieren der Autos auf Gemeindestrassen die Schneeräumung nicht beeinträchtigt wird. Für allfällige Schäden an Fahrzeugen übernimmt die Gemeinde keine Haftung.

Dorfheftli – neu auch in Dürrenäsch

Das informative Monatsmagazin Dorfheftli, welches sich in umliegenden Dörfern bereits einer grossen Leserschaft erfreut, wird ab Januar 2015 auch in Dürrenäsch erscheinen. Das Dorfheftli, mit Informationen aus dem und rund ums Dorf, gliedert sich in Gemeindenachrichten, Informationen aus der Schule, redaktionelle Seiten des Verlags, Vereinsnachrichten, Agenda, Abfallsammeltermine und redaktionelle Beiträge von Anlässen sowie Berichte von Vereinen.

Turnhallenbenützung

Der Bertschi AG, Internat. Transporte, wird die Turnhalle am Samstag, 17. Januar 2015, für ihre alljährliche Betriebsversammlung zur Verfügung gestellt.

Dürrenäsch installiert LED-Leuchten

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2014 wurde entschieden, dass alle gemeindeeigenen Strassenlampen durch moderne und stromsparende LED-Leuchten zu ersetzen sind. Auslöser für den ge-

Impressum

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 01 vom 14. Januar 2015
600 Exemplare (Streuung: 536 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 28. Januar 2015
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 11. Februar 2015

ClimatePartner° klimaneutral Druck | ID: 11161-1404-1001
Zertifizierung: Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Titelbild: Lichtersternmarsch 2014

Chefredaktor: Thomas Moor (tmo.)
Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg), Elsbeth Haefeli (eh)

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Unser Autoservice

Sie sparen Zeit und gewinnen Sicherheit



Pneu Egger bietet professionellen, preiswerten Autoservice für alle Automarken.

CHF 119.– pro Std. exkl. Material

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.

Neumattstrasse 4, 5001 Aarau
058 200 71 10, aarau@pneu-egger.ch

PNEU EGGER
AUTOSERVICE RÄDER ZUBEHÖR

ISO 9001/14001
OHSAS 18001

Gratis 0800 808 889
www.pneu-egger.ch

einmalig
Ausverkauf • Teil-Liquidation
modische Bekleidung
in vorzüglicher Qualität
zu attraktiven Preisen
Damen Grösse 34-52 • Herren Grösse 46-64
ab sofort
bis Sa. 24. Januar 2015

• Unterwäsche • Oberbekleidung
• Schuhe • Accessoires



Wir freuen uns auf Sie! Ihr MAYA H - Team

• INDIVIDUELLE DAMEN- UND HERRENMODE
• INDIVIDUELLE BERATUNG
• INDIVIDUELLEN SERVICE

MAYA H

5734 Reinach
Hauptstrasse 38
Tel. 062 771 07 07
www.maya-h.ch

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo 13.30-18.30 / Di-Fr 09.00-12.00/13.30-18.30 / Sa 09.00-16.00 / Fr bis 20.00

nehmigten Antrag sind die verschärften Richtlinien der Europäischen Union ab April 2015, nach welchen Quecksilberdampflampen nicht mehr auf den Markt gebracht werden dürfen.

Nach Ablauf der Referendumsfrist wurden Angebote eingeholt und Ende August wurden dann 124 LED-Leuchten bestellt. Die LED-Leuchten wurden Mitte November geliefert. Dank den guten Wetterbedingungen und dem grossen Einsatz von Rolf Gloor, Anlagewart des EW Dürrenäsch, und seines Stellvertreters, Fabian Stalder, konnten alle LED-Leuchten innerhalb von einer Woche im ganzen Dorf montiert werden.

Die neuen LED-Leuchten haben die Qualität der Strassenbeleuchtung innerhalb von Dürrenäsch deutlich verbessert. Die Strassen werden nun besser und zielgerichteter ausgeleuchtet. Die Bevölkerung hat auf den Wechsel der Strassenbeleuchtung positiv reagiert und begrüsst die deutlich verbesserte Beleuchtung.





spöni POWER.CH

Service / Tuning / Revisionen von
Motorrädern / Rollern / Motorgeräten

Spöni Power / Jörg Eggimann
Hallwilerstrasse 7 / CH-5724 Dürrenäsch
Tel. / Fax +41 (0)62 777 00 86
Mobile +41 (0)79 342 15 46
www.spoenipower.ch / info@spoenipower.ch

Neue Öffnungszeiten ab 1.Februar 2015

Di -Fr 8.00-11.30, 13.30-18.30 / Sa 9.00-12.00, 13.00-16.00 / Do bis 20.00

Reparaturen aller Marken

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Schlafwochen

+5 % Spezialrabatt für alle Dürrenäscher/-innen

15 % auf alle Superba-Matratzen



Aktion gültig bis 03.02.2015

superba Schweizer Schlafkultur

Möbelhaus Comodo... Heute schon gewohnt?

Möbelhaus Comodo AG
5724 Dürrenäsch
Telefon 062 777 09 77
www.comodo-moebel.ch

Aussteller für den Hobbymarkt am Jugendfest gesucht

Das OK des Jugendfests in Dürrenäsch plant als Teil des Festes einen Hobbymarkt. OK-Mitglied Vroni Merz erklärt: «Uns geht es nicht darum Profi-Marktfahrer in die Gemeinde zu locken. Wir möchten das vielseitige Engagement von Gestaltenden aus der Region zeigen.» Darum seien sie auf der Suche nach Teilnehmern für den Markt, der am Sonntag 10. Mai, von 11 bis 14 Uhr stattfinden soll. « Wer sich genauer über die Stände, die Möglichkeiten der Mietung und die Marktzeiten informieren möchte, kann sich gerne per Mail bei mir melden. Die Adresse lautet vroni.merz@bluewin.ch.» Für die direkte Anmeldung kann der untenstehende Talon verwendet werden. Anmeldeschluss ist der 20. Februar. «Wir sind gespannt und freuen uns auf Vertreter unterschiedlichster Hobbys, die an unserem Markt ihre grossen und kleinen Werke feilbieten.»



So kreativ präsentierten sich die Kinder an einem der vergangenen Jugendfeste in Dürrenäsch.

Vorname: _____

Nachname: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Was wird ausgestellt: _____

_____

Anmeldung an:
Vroni Merz, Sedelstrasse 60, 5724 Dürrenäsch
vroni.merz@bluewin.ch

Anmeldeschluss ist der 20. Februar 2014!

GESUCHT!

50 Testpersonen (m/w) für Bauch-weg-Studie mit slim belly by AIRPRESSURE BODYFORMING

Von der Wirkung der Airpressure Bodyforming Methode haben sich europaweit bereits Tausende Menschen überzeugt. Um den neuen Slim Belly nochmals in der Praxis zu testen, suchen wir 50 Personen, die schnell und gezielt abnehmen wollen.

Die Studie* läuft über 4 Wochen mit je 3 Einheiten pro Woche mit dem patentierten Bauchgurt Slim Belly. Sie können dabei an modernen Cardiogeräten trainieren. Zusätzlich erhalten Sie bewährte Ernährungsregeln.



Teilnahmegebühr für 4 Wochen:
280 Franken inklusive
persönlichem Slim Belly Gurt

* Es werden Bauchumfang und Körpergewicht am Anfang und nach 4 Wochen ermittelt.

Jetzt anmelden
079 915 52 43

Anmeldeschluss: 13. Februar 2015

Besuchen Sie uns auf facebook

Mehr Infos zu
Airpressure Bodyforming
unter www.slim-belly.com

Machen Sie Ihre Problemzonen zu Lieblingszonen. Gesund, natürlich und schnell!

POWERTRAINING seetal

Schulstrasse 3 079 915 52 43
5707 Seengen www.powertrainingseetal.ch



(ghr.) – Ab Januar 2015 hat Dürrenäsch sein eigenes Dorfheftli. «Wir haben im Gemeinderat festgestellt, dass die amtlichen Publikationen nicht immer die Nachhaltigkeit haben, die wir uns wünschen», erklärt Ammann Markus Boos. Ausserdem sei man für besondere Hinweise, wie beispielsweise eine Feuerwehrhauptübung, auf das Medium Flyer angewiesen gewesen. «Und nachdem wir in Nachbargemeinden beobachten konnten, auf welche Resonanz die Dorfheftli stossen, haben wir uns entschieden, in Dürrenäsch neue mediale Wege zu gehen.» Die verschiedenen Projekte in der Gemeinde werden einiges zu berichten geben. Startet doch im neuen Jahr die Arbeit der Gruppe Kulturgüter.

«Es gibt ein Lager mit Gegenständen der Historie Dürrenäschs, also Dinge wie vielleicht das erste Schloss der Schulhaustür», schildert Markus Boos. Diese würden nun unter der Leitung von Isidor Keller gesichtet und angemessen aufgelistet. «Wenn die Gruppe einen Überblick hat, kann man sich dann Gedanken machen, wie diese Gegenstände auch für die Öffentlichkeit betrachtbar gemacht werden könnten. Vielleicht mit einer Ausstellung ...» Ebenso auf dem Plan steht die Sanierung der Häberig-, Ausserdorf- und Wolfacherstrasse. Dazu gehöre auch die AEW-Leitungsweiterführung Breitacherstrasse, Häberigstrasse, Ausserdorf und Wolfacher. «Und da die Leitungen unterirdisch gelegt werden und die zu sanierenden Strassen mehrfach kreuzen, macht es Sinn, diese Projekte zusammenzunehmen.» Auch an den Gebäulichkeiten des Bürgerheimes sowie im damit verbundenen Landwirtschaftsbetrieb wie auch dem Schulhaus gebe es Sanierungsbedarf.

Nicht zu vergessen das Jugendfest im Mai und die Neugestaltung der Website. Gibt es etwas, das der Gemeindeammann sich für das kommende Jahr in Dürrenäsch wünscht? Markus Boos schweigt einen Moment sinnend. «Der Gemeinderat freut sich auf das neue Jahr und darauf, als Team die Herausforderungen im Ort anzupacken. Und ich wünsche mir, dass wir das mit unseren Dürrenäscherinnen und Dürrenäschern gemeinsam tun können.»

Quelle: Gemeindekanzlei Dürrenäsch



Wir schützen Sie vor Wind und Wetter ...

... und bauen für Sie Ihren Wind- und Wetterschutz für Gartensitzplätze, Terrassen und Balkone.

Gerne zeigen wir die neusten Trends in unserem Showroom an der Aarauerstrasse 8 in Reinach.

ATRIUM -design ag

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20



Senioren-Fahrzeuge

sicher und mobil

Seit 25 Jahren Elektromobile im Seetal

Mobil bleiben – auch im Alter

Sunel AG
Seetalstrasse 56 | 5706 Boniswil
Telefon 062 777 21 21 | www.sunel.ch

2 for you
proFIT müliFIT



Neueröffnung: müliFIT Unterkulm Hauptstr. 96 (ehem. ADUKA) 31. Januar 2015

... mehr Abwechslung, mehr Spass, mehr Erfolg
... mehr ist mehr!

Ein unschlagbares Angebot für unsere Kunden
proFIT-Mitgliedern stehen ab 1. Februar 2015 sämtliche Trainingsangebote im Fitnesscenter müliFIT offen – ohne wenn und aber – ohne Mehrpreis!
NEU: Functional Trainingsbereich - täglich von 6.00 – 21.30 Uhr geöffnet

pro FIT
Sagiweg 10
5737 Menziken
062 771 57 55
www.profit-fitness.ch

müli FIT
Hauptstrasse 96
5726 Unterkulm
062 776 57 55
www.muelifit-fitness.ch

Probleme mit der Kniescheibe

ASANA Spital Menziken

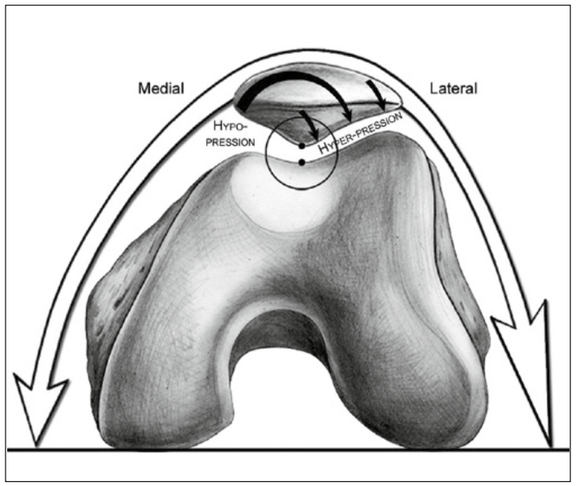
Ein sehr häufiges Problem, v. a. beim jungen Erwachsenen oder beim Läufer, sind Beschwerden um oder hinter der Kniescheibe.

Die Kniescheibe ist als Knochen in die Kniestrecksehne eingearbeitet und läuft als dritter Gelenkpartner neben Oberschenkelknochen und Schienbein in einer v-förmigen Vertiefung des Oberschenkels.

Läuft die Kniescheibe womöglich nicht ganz mittig in dieser Rinne, kann es zu einem vorderen Knieschmerz kommen, der sich v. a. beim Bergab- oder Treppenlaufen manifestiert. Es kommt zu einem erhöhten Druck der Kniescheibe in diev-förmige Vertiefung des Oberschenkelknochens, was auf Dauer zu Schmerzen führen kann. Womöglich läuft die Kniescheibe etwas weiter aussen, was den Druck weiter steigern kann. Im Extremfall kann die Kniescheibe sogar nach aussen wegrutschen.

Beim Laufen beispielsweise kommt es in ca. 30 Grad Beugung des Beines beim Aufsetzen des Fusses zu einer schnellen Anspannung des Kniestreckers, was zu einer kurzzeitigen immensen Druckerhöhung hinter der Kniescheibe führt. Ähnlich verhält es sich beim Bergabgehen. Entweder die Patienten haben schon bei diesen Betätigungen Schmerzen oder sie bekommen sie nach der körperlichen Belastung.

Bei der Untersuchung achtet man vor allem auf die Beinachse (X-Beine begünstigen das Krankheitsbild), auf die muskuläre Balance, auf die Zugrichtung der die Kniescheibe beeinflussenden Muskeln sowie auf Hüft- oder Fussprobleme, denn auch hier kann der Grund für Knieschеibenprobleme liegen.



Meist sind Röntgenaufnahmen des Kniegelenkes und eine Tunnelaufnahme der Auflagefläche der Kniescheibe notwendig, um die Diagnose abzusichern. Eine MRI-Untersuchung ist meist nicht notwendig und nur bei Hinweisen auf grössere Knorpelschäden oder zum Ausschluss von Begleitpathologien angezeigt.

Die Behandlung erfolgt in der weit überwiegenden Zahl konservativ, d. h. ohne Operation. Durch physiotherapeutische Kräftigung und gleichzeitige Dehnung des Kniestreckapparates lässt sich der Andruck der Kniescheibe in die Oberschenkelrinne vermindern. Hierzu ist die konsequente Durchführung eines täglichen Heimprogramms notwendig. Ohne die Disziplin des Patienten ist eine dauerhafte Beschwerdefreiheit nur selten erreichbar.

Nur in Fällen, in denen es zu einer kompletten Kniescheibenausrenkung kommt, ist eine Operation manchmal angezeigt.

Dr. Michael Kettenring



Wir legen alles flach!

Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Gebrüder Gass Plattenarbeiten

Michel Gass
Plattenstrasse 26
5712 Beinwil am See
079 393 08 92

André Gass
Menzikerstrasse 12
6215 Schwarzenbach
079 292 55 55

LEUSIBAU (T) UND RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

SILVAN LEUENBERGER

Breitenbühlweg 1
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82
info@leusibau.ch
www.leusibau.ch



SCHLOSSGARAGE SEENGEN
R. LÜTHI

René Lüthi
Boniswilerstr. 33, 5707 Seengen
Telefon: 062 767 50 90
E-Mail: info@schlossgarage.ch

TOYOTA

www.schlossgarage-seengen.ch

Die Regionalpolizei informiert: Nachts sind alle Katzen grau

regionalpolizei lenzburg

Es liegt in der Natur des Auges, dass wir in der Nacht Farben und Details schlechter erkennen. Das wirkt sich auf die Sicherheit im Strassenverkehr aus. Nachts haben Fussgänger und Radfahrer ein dreimal höheres Unfallrisiko als am Tag. Bei Regen, Schnee und Gegenlicht erhöht es sich sogar bis auf das Zehnfache. Besser, Sie erhöhen Ihre Sichtbarkeit.

Wahrgenommen werden:

Dunkel gekleidete Personen und Fahrräder mit fehlendem oder ungenügendem Licht sind nachts schwer zu erkennen. Regen vermindert die Sichtbarkeit zusätzlich. Besonders gefährdet sind Kinder auf dem Schulweg im Winterhalbjahr, Zweiradfahrer und Jogger auf schlecht beleuchteten Strassen. Mit dunklen Kleidern nimmt sie eine Autofahrerin oder Autofahrer erst aus einer Entfernung von 25 Metern wahr – die Zeit für eine Reaktion ist zu knapp. Mit guten, lichtreflektierenden Artikeln sind sie bereits aus einer Distanz von 140 Metern sichtbar.



Fussgänger:

Bitte tragen Sie deshalb vor allem nachts immer Kleider mit lichtreflektierenden Bändern oder Aufklebern. Der Fantasie sind hier keine Grenzen gesetzt. Im entsprechenden Handel sind alle diese kleinen «Schutzengel» zu kaufen.



Fahrradfahrer:

Bitte stellen Sie frühzeitig sicher, dass an Ihrem Fahrrad, Mofa oder fäG, (fahrzeugähnliche Geräte) die gesetzeskonforme Lichtausrüstung angebracht ist und auch funktioniert. Obligatorisch sind fest angebrachte rote Reflektoren hinten und weisse Reflektoren vorne, sowie die gelben Pedalrückstrahler. Auch diverse Speichen-Reflektoren tragen zur Sicherheit bei, sind aber nicht vorgeschrieben. Bei Dunkelheit oder wenn schlechte Sicht es erfordert, ist das Licht einzuschalten.

Handeln Sie, bevor es zum Unfall kommt. Nach diesem ist es zu spät. Sorgen Sie also vor.

Bei Fragen zu diesem Thema geben wir ihnen gerne weitere Auskunft

Ihre Regionalpolizei

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg





- Stimmungen, Reparaturen
- Vermietungen und Verkauf von Occasion-Klavieren
- Verkauf von Keyboards und Digital-Pianos
- Transport von Klavier und Flügel

Engenbühl 271, 5705 Hallwil
Tel. 062 777 32 50, 079 641 10 04
www.klavierservice-kurzo.ch
kurzo@gmx.ch

TRX®
MAKE YOUR BODY YOUR MACHINE®
TRXtraining.com

NEU BEI UNS!

Groupfitness-Power für Sie und Ihn



Einführungsspecial
Sonntag, 18. Januar 2015
Sonntag, 22. Februar 2015
jeweils ab 9.30 Uhr
(Anmeldung erforderlich)



fitpunkt be fit
Egliswilerstrasse 50
5707 Seengen
Tel. 079 208 45 54
www.fitpunkt.ch

Lustenbergers Recycling-Tipp*

Lasst die Korken knallen! Dieser Aufforderung kommen wir speziell dann gerne nach, wenn ein freudiges Ereignis entsprechend gefeiert werden soll und ein Grund zum Anstossen besteht. Beim Familienfest genauso wie bei Geburtstagen, Jubiläen, beim Jahreswechsel oder bei sportlichen Erfolgen. Während die Flasche, nachdem sie geleert wurde, ins Altglas wandert, taucht auch immer wieder folgende Frage auf: Wohin gehört eigentlich der Korkzapfen?

Wir wissen: Korkzapfen waren schon seit jeher ein beliebtes Bastelutensil. Daheim, in Spielgruppen oder im Kindergarten. Kinder haben ihnen mit viel Fantasie und Kreativität in Form von lustigen Figuren, Mobiles etc. schon zighundertfach zu einem zweiten Leben verholfen. Ihnen neues Leben einhauchen kann aber auch ein gezieltes Recycling (siehe rechte Spalte). Merke deshalb: Es gibt überhaupt keinen Grund, die Korkzapfen in den Abfall zu werfen. Die ursprünglichste aller Aufgaben des Korkzapfens liegt im Verschliessen von Flaschen – vornehmlich bei der Abfüllung von Wein. Und als Flaschenverschluss ist er auch heute nach wie vor in der Rolle des Platzhirschen. Drehverschlüsse hin, Kronkorken her. Auch die Kunststoffzapfen, die vermehrt zum Einsatz kommen, konnten ihm bisher noch nicht den Rang ablaufen.

Kork ist ein natürlicher Rohstoff, der aus der Baumrinde der Korkeiche im Mittelmeerraum gewonnen wird. Die hervorragenden Eigenschaften dieses Materials sind das geringe Gewicht, die Elastizität und die Undurchlässigkeit für Gas und Flüssigkeiten. Kork ist zudem ein Werkstoff, der seine Stärken auch als Wärme- und Kältedämmer ausspielen kann.

Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie Ihren regionalen Spezialisten.



Recycling: Was passiert mit einem Korkzapfen?

Die einzige Korkmühle und Pressfabrik in der Schweiz steht in Näfels. Dort werden neben Korkabfällen aus der Naturproduktion auch recycelbare Altkorken zu Korkschrot vermahlen. Korkschrot wiederum dient beim biologischen Bau als Schüttisolation. Ein weiteres Halbfabrikat aus Schrot ist Presskork, der vornehmlich in der Baubranche (ökologischer Dämmstoff), als Bodenbelag und in der Orthopädie (Schuhe) zur Anwendung gelangt.

Sammelstellen gibt es in allen Schweizer Kantonen (Gemeindewerke, Hotels, Restaurants, Volgfilialen, Lebensmittelgeschäfte, Recyclingbetriebe etc.). Falls sich in Ihrer näheren Umgebung keine Sammelstelle befindet, können die Korken auch per Post an die Gebr. E. & H. Schlittler AG, Korkmühle Näfels, Schwärzistrasse 2, 8752 Näfels gesendet werden.

* In Zusammenarbeit mit Recyclingspezialist LUSTENBERGER Menziken GmbH

JAHRESKONZERTE 2015

Musikgesellschaft Seengen

Freitag 16. Januar

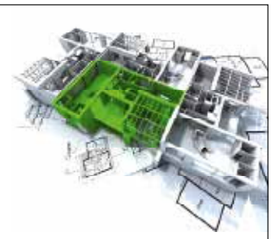
Samstag 17. Januar

20.15 Uhr in der MZH Seengen

Die MG Seengen freut sich auf Ihren Besuch!

Weitere Infos auf www.mgseengen.ch

Neubau 4- Familienhaus | Feldstrasse | 5712 Beinwil am See



Wohnst du schon oder siehst du nur noch ROTH ... ?



4 1/2 Zimmer Wohnungen | inkl. Doppelgarage ab Fr. 700'000.00

ROTH BAU + PLANUNGS AG | GENERALUNTERNEHMUNG BRUNO ROTH AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | 062 767 61 61 | info@rothplanung.ch | www.rothplanung.ch

Tierratgeber: Vorsicht bissig!



Ab und zu erwischt es auch uns wieder mal. Eine Kralle am Unterarm oder auch mal einen Biss in die Hand, wenn der Schmusekater eben nicht schmusen möchte. Häufig liegt die Schuld aber auch bei uns, wenn wir die Sache nicht genügend vorsichtig angegangen sind. Wegen fehlenden Worten tut uns die Katze ihr Unbehagen mit klarer Körpersprache kund. Zum Glück sind diese Verletzungen und Kratzer (die schlimmsten kommen übrigens von den Kaninchen) jedoch selten. Ganz im Gegenteil zu den Bissverletzungen unter Katzen.

Der häufigste Grund für die Aggressionen sind Territorialkämpfe, bei denen die Bisse mit den scharfen und spitzen Eckzähnen in die Unterarme des Gegners gehen. So ist ein grosser Teil der Lahmheiten an Vordergliedmassen bei der Katze durch Bissverletzungen bedingt. Auch der Kopf ist bei den Kämpfern Ziel der Attacken, wo hingegen bei fliehenden Katzen die Bissverletzungen am Schwanzansatz zu finden sind.
Wenn Ihre Katze also mal mit hinkendem Vorderbein nach Hause kommt, suchen Sie als erstes nach einer kleinen Kruste oder Schorf am Unterarm. Falls Sie eine solche Stelle finden, wird es dort vermutlich auch schmerzen, und Sie werden vielleicht ein kleines Loch in der Haut finden, nachdem sie die Haare weggeschnitten haben. Diese Schmerzen sind nicht so schlimm und sollten nach einem Tag abklingen. Falls durch den Zahn aber Bakterien unter die Haut eingeschleppt wurden, kann nach 2–3 Tagen ein Bissabszess entstehen. Die Bissstelle wird dann anschwellen, wieder schmerzhafter werden und die Katze kann Fieber bekommen, was Sie am verminderten Appetit und der fehlenden Aktivität («sie liegt nur rum») erkennen können. Das Fiebermessen im After erweist sich bei der Katze oft als recht schwierig, ist jedoch die einzige Möglichkeit, um die erhöhte Körpertemperatur festzustellen (die Normaltemperatur bei Katzen beträgt 38°C bis 39°C). Eine trockene Nase gibt jedoch keine Auskunft über die Körpertemperatur. Womöglich erkennen Sie den Abszess auch erst, wenn sich nach spontaner Eröffnung der stinkende Eiter im Fell ausbreitet. Bissabszesse sollten Sie behandeln lassen, oder zumindest sollten Sie telefonisch tierärztlichen Rat einholen.

Wenn Sie aber selber von einer Katze oder gar einem Hund (Hundebisse sind übrigens meldepflichtig) gebissen werden, empfiehlt sich in jedem Fall eine Konsultation bei Ihrem Hausarzt, denn diese Bissinfektionen können schwerwiegende Folgen haben, wenn auch Menschenbisse noch gefährlicher sind.

Autor: Dr.med.vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr.Küng AG, Staufferweg 1, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch

Fenga's Tiershop

Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstr. 7
5734 Reinach

062 772 01 83
info@fengas-tiershop.ch
www.fengas-tiershop.ch

5%

auf alle Vollfutter (exkl. Goodies) für Ihre Lieblinge: Hunde, Katzen, Vögel, Nager, Fische und Schildkröten.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster



Markus Erismann und Peter Barmettler sorgten dafür, dass die Kundschaft zufrieden heimging.

Die nachweihnachtliche Ausstellung hat in der Grunderco-Niederlassung in Aesch schon Tradition. Doch diesmal ist mit der Eröffnung des Promodis-Shop ein neues Angebot hinzugekommen.

(grh.) – «Promodis ist eine Einkaufszentrale für Material in Landwirtschaft und artverwandten Betrieben», mit diesen Worten erklärte Ueli Galli, Direktor Verkauf Deutschschweiz, das sehr vielseitige Angebot. Promodis umfasse Ersatz-, Verschleiss- und Zubehörteile für Maschinen, Geräte für Hof und Stall, aber auch Maschinen wie Mulchgeräte, Holzspalter und Materialtransportwagen. «Dabei handelt es sich um Markenartikel von hoher Qualität.» Ueli Galli erhob das Glas und wünschte sich für den ersten Promodis-Shop in der Deutschschweiz einen gelungenen Start. Die Gäste, darunter auch Christian Penet, Mitglied des Promodis- und des Grunderco-Verwaltungsrates, Philippe Bernard, Promodis-Verwaltungsrat, und Grunderco-CEO Marcel Mivelaz, applaudierten. Gerne nutzten sie die Gelegenheit in der früheren Grunderco-Ausstellungshalle zu flanieren und sich einen Überblick über das neue Sortiment zu verschaffen. Markus Erismann und Peter Barmettler berieten fleissig. In entspannter Atmosphäre träumte sicher der eine oder andere schon von künftigen Einkäufen.



Ueli Galli, Christian Penet und Marcel Mivelaz.



Ueli Galli präsentierte auch Fahrzeuge.

DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Kulturkommission Dürrenäsch
Infos: www.kulturinduerrenaesch.ch

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, 062 777 09 03, meli_scherrer@bluewin.ch, www.mgduerrenaesch.ch

Samariterverein Leutwil-Dürrenäsch
Präsidentin: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89
www.samariter-leutwil-duerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Schweiz. Camping und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Schkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten: Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Weitere Infos bei Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch

Summer X Club
Infos unter: www.summerxparty.ch

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontaktadresse: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

Gemeinde Dürrenäsch

Entsorgungskalender 2015

Januar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Februar

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

März

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

April

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Mai

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Juni

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Juli

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

August

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Oktober

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

November

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Dezember

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Kehricht

Grüngut

Altpapier

Sammelstelle (10 – 12 Uhr)

Philosophie und Ziel sind klar definiert: Altes Feuerwehrmaterial erhalten. Unter anderem auch die Handdruckspritze aus dem Jahr 1792. Ein wahres Bijou, dem man die 223 Jahre nicht ansieht. Der Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil (gegründet 2011) sei Dank. Sie ist Feuer und Flamme für dieses nostalgische Löschgerät und besorgt dafür, dass dieses in jugendlicher Frische erstrahlt und auch funktionstüchtig bleibt.



(tmo.) – Wie die Handdruckspritze funktioniert, konnte man anlässlich der 222-Jahr-Jubiläumsfeier im letzten Herbst in Leutwil live miterleben. Eindrücklich, wie das Wasser mit Muskelkraft durch die Schläuche gepumpt wurde. Ein Akt, der alleine schon beim Zuschauen Schweissperlen auf der Stirn generierte. Weiter nicht verwunderlich, dass dabei auch gestandene Mannsbilder mit kräftiger Oberarmmuskulatur bei der Arbeit an der Drückstange ganz ordentlich ins Schwitzen kamen und ausser Atem gerieten. Dem Verein unter Präsident Beat Merz ist es ein grosses Anliegen, dass Kulturgüter dieser Art gepflegt werden und der Nachwelt erhalten bleiben. Dazu gehören z.B. auch der Mowag 4x4 und die Motorspritze Dürrenäsch. Auch die Geselligkeit unter aktiven und ehemaligen Feuerwehrmännern und -frauen kommt dabei nicht zu kurz. Mit 30 Franken Aktivmitglieder-Beitrag ist man dabei. Einzige Voraussetzung: Man muss in einer Feuerwehr aktiv Dienst geleistet haben. Wer der Feuerwehrvereinigung finanziell unter die Arme greifen will, kann dies auch mit einem Passivmitglieder-Beitrag von 20 Franken tun. Informationen und Kontaktadresse unter www.handdruckspritze1792.ch





Januar 2015

8. – 10. Mai 2015
Jugendfest Dürrenäsch

26. Juni 2015
Gemeindeversammlung

27. November 2015
Gemeindeversammlung

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder auf www.chelegmeind.ch

Römisch-Katholische Kirchgemeinde Seon
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie auf dem Pfarrblatt oder unter: www.pfarrei-wildegg.ch

PROFITIEREN
SIE IM JANUAR VON **DER KÖNIGINNENBEHANDLUNG FÜR FR. 145.–**

ANTI AGING DER EXKLUSIVEN ART, LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN.

Königlich

Seeblick Kosmetik

MEINE PARTNER med Beauty AG | Physikalische Gefässtherapie Bemer | Eveline Glanzmann Cosmetics

Michèle Forrer | Mitglied SFK
Dipl. Kosmetikerin | Fusspflegerin | Reflexologin
Dorf 2 | 5708 Birrwil | Telefon 079 701 13 24
info@seeblick-kosmetik.ch | **www.seeblick-kosmetik.ch**

Quelle: Veranstaltungskalender www.duerrenaesch.ch und www.dorfheftli.ch

One 2 Step treten beim School Dance Award an



(Eing.) – Sie trainieren schon lange miteinander, die Mädchen aus der Hip Hop Klasse im Circle Raum für Tanz und Bewegung und Spiraldynamik® in Beinwil am See. «Es macht sehr viel Spass zu sehen, wie sie sich weiterentwickeln», erklärt ihre Trainerin Antonella Casabella. Ein guter Grund für die diplomierte Jazz- und Hip-Hop-Pädagogin ihren Tänzerinnen die Teilnahme beim kommenden School Dance Award vorzuschlagen. Der School Dance Award ist ein vom Departement Bildung, Kultur und Sport jährlich durchgeführter Tanzwettbewerb für Schülerinnen und Schüler. Die Gewinnerformationen qualifizieren sich für das interkantonale Finale. «Und obwohl die Zeit von August bis Januar relativ knapp ist, haben wir beschlossen mitzumachen.» Zur Musik von Zion, Usher, DJ Snake und Lil Jon werden die acht jungen Frauen ihre Hip-Hop-Künste zeigen. «Es geht um das Erlebnis auf einer grossen Bühne aufzutreten. Sich das zu trauen und es darüberhinaus zu geniessen, das ist unser Ziel.» Die Choreographien anderer Teilnehmerinnen und Teilnehmer bestaunen zu können, sei Inspiration und motiviere, am eigenen Stil zu arbeiten. «Selbstverständlich haben wir uns für unseren Auftritt ein cooles Outfit überlegt.» Die breiten Hosen mit der modernen Verengung in Knöchelhöhe werden an der Seite vom goldenen Namensschriftzug geziert. «Trägertops und schwarz-rot karierte Holzfällerhemden komplettieren den Look.» Antonella Casabella freut sich auf den ersten Auftritt am 16. Januar 2015 im Kultur- und Kongresshaus Aarau. «Und wenn die Mädchen zur Hochform auflaufen, ihre ganze Begeisterung in den Tanz legen, dann könnte nach der Vorausscheidung ein zweiter Auftritt im März gelingen.»

HIP HOP KIDS
HIP HOP TEENAGER
JAZZ DANCE ERWACHSENE
Information und Anmeldung:
062 772 01 88



Spiraldynamik
intelligent movement

Circle
Raum für Tanz und Bewegung
Beinwil am See
www.spiraldynamik-circle.ch

Abfallsammeltermine

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 – 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse. Jeden Samstagvormittag

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m³, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs / DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte
(Kühlgeräte, Boiler usw.) Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte
(Elektrowerkzeuge, Handys, Computer, Haushaltgeräte usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 19. Februar, 5./19. März, 2./16./30. April, 15./28. Mai, 11./25. Juni, 9./23. Juli, 6./20. August, 3./17. September, 1./15./29. Oktober, 12./26. November, 10. Dezember. Küchenabfälle dürfen **nicht** deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.– bzw. Fr. 150.–) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.–, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen
(Weissblech) sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 27. Februar, 24. April, 26. Juni, 28. August, 27. November. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch, 16.30 – 17.30 Uhr, Samstag, 09.30 – 11.30 Uhr

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Dürrenäsch



Hinten: Nicole Geissmann, Claudia Buzzelli, Nicolas Aeschimann, Miriam Tschopp, Nadia Riesen. Vorne: Fredy Hirt.

Die Zeit steht nicht still. Auch nicht in der Augenoptik, und schon gar nicht bei HIRT Optik in 5734 Reinach. Neue Glastechnologien verhelfen zu bestem Sehen und bester Qualität. Die Revolution im Glasmarkt hat stattgefunden und wir sind mit dabei.

Erleben Sie die absolute Freiheit des natürlichen Sehens

Rodenstock bringt diesen Herbst eine Innovation bei Gleitsichtgläsern auf den Markt: Impression FreeSign® 3 schafft bisher nie erreichte maximale Bereiche schärfsten Sehens. Dies erzielen wir durch die perfekte Abstimmung auf den persönlichen Lebensstil des Trägers. Somit bietet Impression FreeSign® 3 ein klares, individuelles Seherlebnis für den Brillenträger, der von 100% natürlichem Sehen ohne Kompromisse profitiert.

Warum und wann Gleitsichtgläser?

Ein Gleitsichtglas ist ein Brillenglas, mit dem man in die Ferne und in der Nähe sehen kann. Es ist geeignet für Brillenträger, die zusätzlich zu ihrer Fehlsichtigkeit eine altersbedingte Sehschwäche in der Nähe entwickeln – was häufig ab dem 45. Lebensjahr vorkommt und eine Gleitsichtbrille notwendig macht. Diese bietet stufenloses Sehen in allen Sehdistanzen. Brillenträger herkömmlicher Gleitsichtgläser haben jedoch häufig mit negativen Effekten wie z.B. dem Schaukeleffekt beim Treppensteigen oder sehr langer Eingewöhnungszeit zu kämpfen.

Bahnbrechende Innovation

Rodenstock hat fünf Jahre Forschung und Entwicklung in seine neue, innovative Gleitsicht-Technologie investiert. Dank der Messmethode des DNEye-Scanners in Kombination mit Impression FreeSign® 3 ergibt sich ein perfektes Brillenglas, das an jedem einzelnen Durchblickspunkt optimal auf das Auge des Brillenträgers abgestimmt ist. Der DNEye-Scanner macht mit seiner Messmethode quasi einen Fingerabdruck des Auges. Das Auge kann so vollautomatisch und hochpräzise vermessen werden. Dadurch wird es möglich, Fehlsichtigkeiten zu korrigieren, die bis anhin so nicht berücksichtigt werden konnten.

Keine lästigen Kompromisse

Im Vergleich zu vielen herkömmlichen Gleitsichtgläsern verfügen die neuen Gleitsichtgläser über maximale Bereiche schärfsten Sehens, der Brillenträger erfährt bestes Sehen von Anfang an, ohne Eingewöhnungszeit. So erlebt er mit Impression FreeSign® 3 ein völlig neues Lebensgefühl: entspannt, leistungsfähig und energiegeladen.

So individuell wie der Lebensstil

Mit Impression FreeSign® 3 werden die individuellen Anforderungen des Brillenträgers an das Sehen erfüllt. Egal, ob abwechslungsreiche Aktivitäten, hohe Mobilität oder Ausgewogenheit den Alltag prägen: Impression-FreeSign®-3-Brillengläser werden perfekt auf den persönlichen Lebensstil abgestimmt. Auf Basis des persönlichen Sehprofils werden die neuen Gleitsichtgläser ganz individuell gefertigt.

Hightech trifft Ästhetik

Nicht nur die Sehqualität, sondern auch die Optik der Impression-FreeSign®-3-Produkte erfüllt hohe Ansprüche – die besonders dünnen und ästhetischen Gleitsichtgläser sorgen für bestes Aussehen und hohen Tragekomfort. Eine Entwicklung also ganz im Sinne von Rodenstock: «See better. Look perfekt».

Dorfheftli-Aktion

Gegen Abgabe dieses Gutscheins

schenken wir Ihnen

beim Kauf einer neuen Brille vom 14. – 31.01.2015

das Rezept mit Brillenglasbestimmung und Sehanalyse

Vereinbaren Sie noch heute den Beratungstermin: 062 771 17 78!

HIRT AUGENOPTIK UHREN BIJOUTERIE

Hirt AG

- Augenoptik — Hauptstrasse 47 — 5734 Reinach
- Bijouterie — Hauptstrasse 46 — 5734 Reinach

Publireportage: Seeblick-Kosmetik – und Ihr Gesicht wird strahlen!



Die Aussicht bei Michèle Forrer von Seeblick-Kosmetik in Birrwil ist wunderbar. Nicht nur auf Hallwiler- und Baldeggersee sowie die Berge, sondern auch auf ihre Behandlungen, die Balsam sind für die Haut. Ihr Gesicht wird Augen machen. Garantiert!

(tmo.) – Keine Frage: Bei der Kosmetikerin, Pedicure und Fuss-Reflexologin ist man in guten Händen, weil höchste Professionalität und hochwertige Pflegeprodukte bei ihr zum Standard gehören. Michèle Forrer (kleines Bild) ist im Bereich Kosmetik fast alles – nur eines nicht: 08/15. Auch die Preise befinden sich erfreulicherweise deutlich unter dem städtischen Niveau. Überteuerte Behandlungen? Fehlanzeige! Balsam also auch für das Portemonnaie ihrer Kundschaft.

Natürlich wissen wir: Wer sich von der Konkurrenz abheben will, erreicht das nicht nur mit einer angemessenen Preispolitik. Vielmehr sind es die umfassenden Angebote, die sowohl das Unternehmen als auch die Kunden von Michèle Forrer blendend aussehen lassen. «Die Nummer eins sollen sie während meinen Behandlungen sein», wie sie verspricht. Mehr noch. Die Kundin ist Königin: Speziell diesen Monat. Dann nämlich bietet sie die Königinnenbehandlung – ein Anti-Aging der exklusiven Art an. Wunderbare Bio-Öle sowie Düfte für Balance und Harmonie von Körper und Seele runden den Besuch bei Seeblick-Kosmetik ab.

Nummer-1-Status haben bei Michèle Forrer nicht nur die Kundinnen und Kunden, sondern auch die Pflegeprodukte, die sie für ihre Behandlungen verwendet. «Ich achte immer darauf, dass die Produkte auf höchstem Niveau entwickelt werden, rein pflanzlich und frei von Tierversuchen und tierischen Inhaltsstoffen sind», wie sie erklärt. Auch die persönliche Beratung gehört für sie zur Selbstverständlichkeit. «Gesunde und gepflegte Haut ist ein kostbares Gut, welches es zu bewahren gilt», sagt sie aus Überzeugung. Auch punkto Behandlungsmethoden hält sie deshalb Augen und Ohren offen, bildet sich entsprechend weiter und investiert auch in neue und topmoderne Gerätschaften. Neu ist das Mesolux-Anti-Aging mit Lichttherapie. Ein sanftes Lifting ohne Operation, Rötungen und Schwellungen, welches für ein effektives Ergebnis sorgt. Für professionelle und komplette Hautpflege sorgt auch die Microdermabrasion. Eine Frischzellenkur und ein Jungbrunnen für die Haut. Oder: Schmeichel- und Streicheleinheiten von höchster Qualität. Wer lästigen Haaren den Garaus machen will, dem sei die zuckersüsse Enthaarung empfohlen. Das ganze nennt sich Sugaring und basiert auf einer Zuckerpaste und darf als sanft und schonend bezeichnet werden. So oder so lohnt sich ein Besuch bei Seeblick-Kosmetik. Weitere Informationen findet man unter **www.seeblick-kosmetik.ch**



«Der Volg ist der Treffpunkt in Dürrenäsch»



Eine zufriedene Kundschaft ist für Dora Gygax das Wichtigste überhaupt. 1994 hat sie die Leitung der Volg-Filiale übernommen. Eine Begegnung vor Ort.

(grh.) – Freitagmorgen kurz vor acht Uhr. Dora Gygax und die zwei Lernenden legen die frischen Brote in die Auslage, überprüfen die Frischwaren und füllen allfällige Lücken in den Regalen. «Schliesslich soll die Kundschaft bei uns alles für den gelungenen Start ins Wochenende finden», erklärt Dora Gygax.

Vor 20 Jahren hat sie ihre Arbeit in Dürrenäsch aufgenommen. «Ursprünglich habe ich Papeteristin gelernt, dann das KV nachgemacht», erinnert sie sich. Doch der Büroalltag habe ihr nicht gelegen. «Also entschied ich mich, es mal mit Lebensmitteln zu versuchen.» Sie startete in Niedererlinsbach, ging dann nach Teufenthal, bevor sie nach Dürrenäsch kam. Fragt man sie nach dem wichtigsten Aspekt ihrer Arbeit, kommt es wie aus der Pistole geschossen: «Die Kundschaft.» Sie geniesst es, Kontakt zu unterschiedlichsten Menschen zu haben – vom Kleinkind bis zur Grossmutter. «Der Volg ist der Treffpunkt in Dürrenäsch.» Das verstärkte sich zusätzlich, als vor etwas mehr als zehn Jahren der Wintergarten für das Gnoss-Kafi angebaut worden ist. «Handwerker nehmen hier ihre Znüni-Pause, Seniorinnen und Senioren trinken nach dem Turnen hier noch einen Kaffee und das jüngere Publikum nimmt vor dem Volg nach der Arbeit noch ein Feierabendbier.»

Dora Gygax kennt ihre Kundschaft gut. Kindergärtler von einst sind heute selbst Eltern. Die Filialleiterin schätzt die Bindung der Dürrenäscher an ihren Volg-Laden. So werden ihr am Geburtstag von Mitarbeitenden und Kunden Kuchen gebracht, die dann gemeinsam verspiesen werden können. Und am Jubiläum sei das Gnossi-Kafi aus allen Nähten geplatzt. Das Volg-Team, zu dem neben den beiden Lernenden zwei langjährige Mitarbeiterinnen und eine Aushilfe gehören, habe seine liebe Mühe gehabt, alle Gäste unterzubringen. «Ich bin einfach dankbar, dass uns die Kundschaft so treu ist. Es ist schön, die Entwicklung der Menschen zu teilen, und das ist auch mein Wunsch für die Zukunft, dass Kundschaft und Volg-Team gesund und zufrieden bleiben.»



Starkes Kernteam: Barbara Carmody, Daniel Streuli, Thomas Wüst (v.l.) und Rosmarie Wüst (sitzend).

Wer sich bewegt und sportlich aktiv ist, tut sich und seinem Körper zweifellos Gutes und macht nicht zuletzt auch eine gute Figur. Keine Frage: Das Bewusstsein für Gesundheit und Bewegung ist gestiegen. Die Fitnesscenter erfreuen sich grosser Beliebtheit. Wie zum Beispiel das proFIT von Rosmarie und Thomas Wüst im Menzo-Markt in Menziken.

(tmo.) – Ob am Morgen, am Nachmittag oder am Abend: Im proFIT herrscht immer emsiges Treiben. Und lässt man den Blick durch das grosszügige Fitnesscenter schweifen, wird schnell klar: Hier trainiert nicht etwa nur die junge Generation. Das bestätigt auch Rosmarie Wüst: «Bei uns trainieren alle – vom 16-Jährigen bis zum Rentner.» Nach oben ist grundsätzlich keine Altersgrenzen gesetzt. Schliesslich ist man immer so alt, wie man sich fühlt oder so fit, wie man ist. Und: «Fitness ist keine Frage des Alters», wie auch Rosmarie Wüst sagt. Sie ist auch überzeugt, dass Fitness ab dem 40. Altersjahr ein Muss ist, um die Muskulatur für das Alter gezielt zu festigen. Sie weiss natürlich genau, wovon sie spricht. Seit beinahe zwanzig Jahren befasst sie sich mit Gesundheit und Fitness und ist mit ihrem Fitnessstudio in Menziken vertreten. Dort bietet sie auf einer Fläche von rund 650 m^2 ein umfassendes Angebot an Trainingsmöglichkeiten. Von Krafttraining über Ausdauertraining bis hin zu den beliebten Gruppenfitness-Kursen, die räumlich nach den verschiedenen Angeboten gegliedert sind.

Hoher Qualitätsanspruch

Eine klare Struktur verbunden mit hohem Qualitätsanspruch ist Rosmarie Wüst nicht nur räumlich wichtig, sondern auch personell. Das heisst konkret, dass im proFIT in Menziken, das krankenkassenanerkannt und Mitglied des Schweizerischen Fitness- und Gesundheitscenterverbandes FSGV ist, nur ausgebildete Instruktorinnen und Instruktoren arbeiten (insgesamt zwölf Personen), die sich mit entsprechendem Fachwissen, mit Kompetenz und Freude um die Kundenschaft kümmern. Speziell natürlich um jene Personen, die im proFIT Neuland betreten. «Alles beginnt mit einem ausführlichen Gespräch», wie Rosmarie Wüst sagt. Dabei wir ausgelotet, welche persönlichen Ziele im Vordergrund stehen. Anschliessend wird vom proFit-Personal aufgezeigt, welche Möglichkeiten bestehen, um diese Ziele zu erreichen. Soll heissen: Ein massgeschneiderter Trainingsplan wird erstellt. Ebenfalls zur Selbstverständlichkeit gehören eine Einführung (Bewegungsablauf an den Geräten) und die anschliessende Unterstützung, die sich übrigens nicht nur auf die Anfangsphase beschränkt. Ein Gratis-Probetraining ist übrigens jederzeit und nach Absprache möglich.

Training von Kopf bis Fuss möglich

Wichtig dabei ist, dass das Personal immer auf dem neuesten Wissensstand ist. Auf einem funktionellen Stand sind auch die modernen Trainingsgeräte, wobei die neuesten Trends aus der Fitnessszene von Rosmarie genau geprüft werden. Investitionen werden dort getätigt, wo sie von einem Mehrwert für die Kundschaft überzeugt ist. So haben zum Beispiel auch der 10-Minuten-Erfolg Power-Plate (Trainingsgerät mit



Der Empfangsbereich im proFIT im Menzo-Markt.



Betreuung ist für Rosmarie Wüst (l.) das A und O.

der vibrierenden Platte) oder das Airpressure-Bodyforming-System von SLIM-BELLY (der effiziente Bauchspeckkiller) Einzug gehalten im 1. Stock des Menzo-Marktes in Menziken. Grosser Beliebtheit erfreuen sich auch die Gruppenfitness-Kurse wie etwa Bodypump, Pilates, DanceAerobic, BodyVive Zumba, Cycling (im MüliFIT Unterkulm) und andere. Auch neue Kurse finden immer wieder Aufnahme in die Angebotsliste. So zum Beispiel der Kurs «Kräftig altern», der sich mit Kraft- und Gleichgewichtstraining im Alter befasst. Der nächste Kurs startet im Januar. Er umfasst 8 Lektionen (Dienstag oder Mittwoch). Entspannung im proFIT bietet die Fitbar, eine Sauna und ein Solarium. Abgerundet wird das Angebot von einem kostenlosen Kinderhütedienst (Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr). Weitere Infos unter www.profit-fitness.ch.

proFIT-Mitglieder profitieren

Ab 1. Februar 2015 trainieren alle proFIT-Mitglieder **GRATIS** auch im müliFIT Unterkulm.

Das **müliFIT** zieht um und feiert **Neueröffnung** am **Samstag, 31. Januar 2015** an der Hauptstrasse 96 (ehemals ADUKA) in 5726 Unterkulm.

Es erwartet Sie ein erweitertes Trainingsangebot. Täglich von 6.00 – 21.30 Uhr geöffnet.

Publireportage: Sport Dreams GmbH *anniluce* Fitnessbekleidung

Gute Figur macht, wer sich sportlich betätigt und dabei auch der Bekleidung die nötige Aufmerksamkeit schenkt. Mit dem Label von *anniluce* zum Beispiel.

(tmo.) – Wer bei der körperlichen Ertüchtigung als Krönung das berühmte Tüpfelchen aufs «i» setzen möchte, kleidet sich sportlich und modisch. Nicht zu vergessen dabei, dass die Bekleidung hochwertig, funktionell und bequem sein muss. Kriterien, welche das Label von *anniluce* erfüllt, und in der Schweiz exklusiv durch die Firma Sport Dreams von Sandra Kretschmer aus Seengen vertrieben wird. «Hochwertige Materialien und eine saubere Verarbeitung zeichnen *anniluce* aus und sind Garant für Langlebigkeit», wie Sandra Kretschmer sagt. Die Kleidungsstücke für den Fitness-, Aerobic- und Tanzbereich bleiben auch nach mehrmaligem Waschen in Form und in Sachen Leuchtkraft der Farben geben sie sich keine Blösse. «Es werden ausschliesslich hochwertige Materialien wie Supplex, Stretch-Cotton, Stretch-Viskose oder auch Microfasern verwendet», erklärt Sandra Kretschmer. Sie verleihen den Kleidungsstücken, die auch bei der Ausübung von Freizeitaktivitäten sehr gut getragen werden können, eine hohes Mass an Komfort.

Nicht zuletzt sind es aber auch die Kombinierbarkeit, die trendigen Schnitte und die pfiffigen Details, welche *anniluce* bei Sportlerinnen und Sportlern so beliebt macht. Auch bei Sandra Kretschmer. Die Leidenschaft zum Sport und zum Tanz sowie die Freude an schönen Kleidern hat sie dazu bewogen, die italienische Bekleidungsmarke in der Schweiz zu vertreten. Die Kollektion deckt vorwiegend die Bereiche Fitness, Aerobic, Zumba, Hip-Hop und Salsa ab. Die Fitness-Outfits sind übrigens auch für Männer und Kids erhältlich. Accessoires gibt es unter anderem in Form von Sportsocken (Aerobic, Sneaker) und Sport-BHs. Alles kann man im Webshop anschauen und bequem bestellen. «Trotzdem ist bei den Kunden auch immer wieder der Wunsch nach einem Verkaufsladen laut geworden», wie die Seengerin erzählt. Auf der Suche nach einem geeigneten Lokal ist sie in Niederlenz an der Hauptstrasse 12 fündig geworden. Dort wurde der Shop und Showroom auf rund 55 m^2 Mitte im Dezember eröffnet. Zukünftig kann man sich dort die funktionalen Sportetxtilien zeigen lassen, verbunden natürlich mit einer kompetenten Beratung.

Profitieren können auch Vereine und Fitnessstudios (Spezialkonditionen auf Anfrage). Zudem wird nicht nur eine fachmännische Beratung geboten. Ein verlässlicher Partner ist man auch, wenn es zum Beispiel um das Bedrucken von Textilien geht. Und wer Fitnessbegeisterte von Kopf bis Fuss professionell einkleiden will, sollte auch mit Schuhen aufwarten. Sandra Kretschmer vertreibt mit ihrer Firma Sportschuhe der Marke Skechers. Markenschuhe mit einer speziellen Sohlentechnologie, welche dem Barfussgehen nachempfunden ist und ein ungewohntes, aber angenehmes Traggefühl vermittelt. Den Webshop und weitere Informationen findet man im Internet unter www.sportdreams.ch



Geht auch zu den Leuten: Sandra Kretschmer (r.) bei einer Aerobic-Convention im Bündnerland.

Missionsbazar der reformierten Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch

Dieses Jahr fand der traditionelle und weit umher bekannte Missionsbazar im Kirchgemeindehaus Dürrenäsch statt, nachdem er zuvor einige Jahre in Leutwil in der neuen Turnhalle stattfand.

(Eing.) – Von nah und fern strömten die Menschen an diesem Samstagmorgen, 22. November ins Kirchgemeindehaus. Schon vor der Öffnungszeit suchten sich einige Personen spezielle Geschenkartikel aus. Das Angebot war jedoch so gross, dass auch im späteren Nachmittag niemand leer ausging. Frau Judith Gysi (Verantwortliche Kirchgemeinden von mission 21) erwähnte letztes Jahr unserer Kirchgemeinde gegenüber, dass die Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch es durchaus mit den grossen Bazaren aufnehmen kann.

Bei einem Besuch des Missionsbazars der ref. Kirchgemeinde Leutwil-Dürrenäsch geht niemand ohne eine Spende, sprich Einkauf, nach Hause. Die Präsentation der verschiedenen Artikel ist so einladend, dass man garantiert ein Weihnachtsgeschenk findet. Bei allem sei nicht zu vergessen, dass vorher, während und nachher Freiwillige ehrenamtlich arbeiten. Dieses Jahr wurde wie üblich wunderschöne Adventsfloristik angeboten, nebst Gestricktem, Schürzen, Teigwarensträussen, Karten, Steinkissen und vielem mehr. Auch die Jüngsten, die «Ameisli», die Sonntagsschule und die Jugendgruppe hatten ihren eigenen Stand. Ein Kinderhort wurde angeboten. Es gab Filmvorführungen und Glückspäckli.

Was selbstverständlich zum Bazarbesuch auch dazu gehört, ist das feine Mittagessen mit Dessert und Kuchenbuffet. Zu gewissen Zeiten war der zu einem Speisesaal umgestaltete Gottesdienstraum voll besetzt.

In diesem Jahr werden drei Projekte unterstützt: *Holy Land Institute for the Deaf*, Jordanien. Menschen, welche wegen des schrecklichen Bürgerkriegs in Syrien fliehen, finden im Flüchtlingscamp eine Anlaufstelle beim Holy Land Institute, welches sich vor allem für Menschen mit Behinderungen einsetzt. *Hilfsprojekt Altersheim Cluj, Klausenburg, Rumänien*. Das zu kleine Altersheim kann der grossen Nachfrage nicht mehr nachkommen. Deshalb ist dringend ein Erweiterungsbau notwendig. *Mission am Nil – Das Nil-Spital – ein Spital für Arme*. Auch bei diesem Projekt wird ein weiterer Ausbau von Ausbildungsräumen und Unterkunft entsprechend den finanziellen Möglichkeiten ausgeführt werden.





Lichtermeer in verschneiter Kulisse



Zum feierlichen Jahresabschluss haben die Landfrauen in Dürrenäsch zum Lichterstern-marsch geladen. Gut 100 Schneespaziergängerinnen und -spaziergänger verwandelten den Ort in ein Lichtermeer.

(grh.) – Kurz nach 18 Uhr gings los. Beim Möbelhaus Comodo, am Wolfacker, der Teufenthaler Strasse, am Sedel und in der Höhe versammelten sich grosse wie kleine Dürrenäscher zum Lichtermarsch. Wer mit Laterne unterwegs war, hatte es etwas einfacher als die Fackelträgerinnnen und -träger. Diesen setzte der Wind an diesem Abend ordentlich zu. Immer wieder mussten die Gruppen pausieren, damit die Fackeln neu entzündet werden konnten. Doch das tat der guten Laune keinen Abbruch. Da die Weihnachtslieder bereits ausgiebig genossen worden waren, hörte man da und dort: «Es schneielet» oder auch «Ich geh mit meiner Laterne». Und wem es unterwegs etwas zu kalt geworden war, der liess sich beim Schulhaus angekommen von den Landfrauen verpflegen. Glühwein, Tee und Grillwurst sorgten für wohligwarme Bäuche. «Ich freue mich, dass so viele Leute mitgelaufen sind», sagte Vroni Merz, Präsidentin der Landfrauen, in einer kurzen Ansprache. «Schön, dass wir das alte Jahr gemeinsam ausklingen lassen. Und ein grosses Danke an alle Helfenden wie auch an die Musikgesellschaft, die heute hier für uns spielt.» Und während die Erwachsenen anstiessen, tanzten die Kinder immer noch fit um die in den Schnee gesteckten Fackeln.













Es freut die Druckerei AG Suhr, dass wir nun auch für die Dürrenäscher Bevölkerung das

dorfheftli

drucken dürfen. Auf gutes Gelingen!

Allen Dürrenäschern wünschen wir viel Erfolg, Glück und gute Gesundheit für 2015.

Für das Team der Druckerei AG Suhr:
Familie Niederer

Druckerei AG Suhr

20. Dezember bis 30. Januar

15% Rabatt auf alles!

Ausgenommen vereinzelte Markenartikel, bereits reduzierte Ausstellungsmöbel & Aktionssortimente. Preisbasis geliefert und montiert.

Wegen Umbau der Ausstellung

40–60% Rabatt

auf fast alle Ausstellungs-Möbel von **De Sede, Artanova, Team by Wellis, Leolux** und vieles mehr.



moebelhunziker.ch

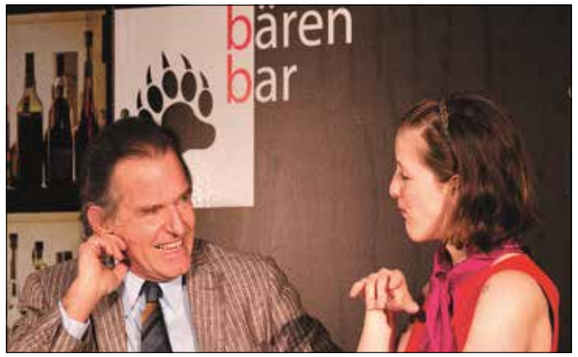
Europastrasse 4, 5734 Reinach, Telefon 062 765 50 10

MÖBEL HUNZIKER

Zeit für allzu Menschliches



Bei einer überfürsorglichen Mutter können Nachbarn zu Kindern werden.



Flirten macht Spass, zumindest wenn alle Beteiligten mit offenen Karten spielen.

theateraberbitte schätzt Herausforderungen. Mit Alan Ayckbaums «Konfusionen! wie bitte?» haben sie sich gleich vier Einakter vorgenommen. Unter der Regie von Lilly Friedrich ist ein vielschichtiges Gesellschaftspuzzle entstanden.

(grh.) – Rosmarie nimmt die trockene Wäsche vom Ständer, legt sie zusammen und verräumt sie. Dazwischen sieht sie mehrmals nach den Kindern. Sie ist so beschäftigt, dass sie bisher keine Zeit gefunden hat, sich anzuziehen. Noch im Morgenmantel öffnet sie der Nachbarin die Tür, als diese klingelt. Und schon nimmt der «Mutterfimmel» ungeahnte Formen an. «Jeder der vier Einakter zeigt eine eigene Geschichte», erklärt Regisseurin Lilly Friedrich. Sei dies ein Gespräch im Park, eine Flirt- und Baggerszene an der Hotelbar oder das Abendessen zweier Paare im Restaurant. «Doch Alan Ayckbaum rückt vor allem die Zwischentöne in den Vordergrund. Das Thema Kommunikation lässt die Einakter unmerklich zusammenwachsen und bringt so manche Überraschung mit sich.»

Im Frühjahr haben die Proben für die schweizerdeutsche Uraufführung begonnen. Lilly Friedrich zeigt sich begeistert von theateraberbitte. «Alle Mitspielenden treten sehr authentisch auf, was der Vielschichtigkeit des Stücks sehr zugute kommt.» Ein Zielpublikum gebe es nicht im klassischen Sinne. Doch die Regisseurin verspricht: «Wer Hirn und Herz öffnen kann, der erlebt mit Sicherheit einen spannenden Abend.» Mehr Informationen zum Stück und den Aufführungsdaten auf der Homepage www.theateraberbitte.ch



Lilly Friedrich entgeht nichts, seien es Textlücken oder die einzelnen Abläufe der Schauspieler.



Im Hintergrund stehen schon die Requisiten für die nächsten Akte bereit.

Geschätzte Dürrenäscherinnen und Dürrenäscher

Trari, trara – das Dürrenäscher Dorfheftli ist da! Sind Sie erstaunt, sind Sie erfreut? Nun: Wir hoffen, dass vorallem das Letztgenannte zutrifft. Mit dem monatlich erscheinenden Informationsmagazin möchten wir frischen Wind ins Dorf bringen und farbig sowie informativ über das Leben aus Dürrenäsch berichten.

Und mal ganz ehrlich: Wissen Sie, was in Dürrenäsch alles los ist, welche Vielfalt das Dorf auf gesellschaftlicher und kultureller Ebene, wirtschaftlich mit kleineren und grösseren Unternehmen sowie mit prominenten und weniger prominenteren Personen alles zu bieten hat? Sicher wissen Sie das. Warum dann ein Dorfheftli? Weil wir überzeugt sind und auch wissen, dass Dürrenäsch mehr zu bieten hat als Sie zu wissen glauben: Interessantes, Unterhaltsames, Spannendes, Überraschendes und Verbindendes. Lassen Sie sich jeden Monat wieder aufs Neue überraschen. Mit den aktuellen Gemeindenachrichten, mit Informationen aus der Schule, mit Gesundheits-Beiträgen aus dem Spital Menziken, der Agenda für Gemeindeanlässe, Vereinsnachrichten, Abfall- und Sammelterminen, eigenen redaktionellen Beiträgen wie Firmen- und Personenportraits sowie Berichten von Kultur- und Vereinsanlässen. Und das Beste: Das Dürrenäscher Dorfheftli erscheint ausnahmslos in allen Haushaltungen.

Selbstverständlich freuen wir uns auf eine Zusammenarbeit mit Ihnen als Leser. Teilen Sie uns mit, was Sie gerne im Dürrenäscher Dorfheftli lesen würden oder was Ihnen als Einwohner am Herzen liegt. Uns ist es ein Anliegen, dass das Informationsmagazin lebendig ist und die Bevölkerung aktiv mitwirken kann.

Ich freue mich besonders, Ihnen an dieser Stelle mein Redaktionsteam kurz vorzustellen: Thomas Moor, Chefredaktor; Graziella Jämsä, redaktionelle Texte und Fotos; Hans Ruedi Eichenberger, Beratung und Verkauf; Silvio De Stefano, Webmaster; Lisa Keller (übrigens eine Dürrenäscherin), Layout und Produktion.

Ich wünsche Ihnen viel Spass mit dem ersten **Dürrenäscher Dorfheftli** und freue mich auf eine gute und spannende Zusammenarbeit.

Heinz Barth, Inhaber Dorfheftli GmbH

dorfheftli

Dorfheftli online lesen –
ohne Abokosten.

Besuchen Sie das Dorfheftli online
und lesen Sie die Berichte tagesaktuell.
dorfheftli.ch



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin online unter:
www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2
5734 Reinach

Telefon 062 765 60 00
dorfheftli@artwork.ch
www.dorfheftli.ch

Die Dorfheftli erreichen monatlich 13 216 HAUSHALTUNGEN, 27 881 LESERINNEN UND LESER sowie über 19 000 ONLINEBESUCHER

Preise und technische Daten 2015

Preise inkl. 8% MWST pro Ausgabe und Dorf

				Einzelne Magazine: Beinwil am See, Boniswil, Dürrenäsch, Leutwil, Zetzwil	Einzelne Magazine: Meisterschwanden, Menziken, Reinach, Seengen	Kombi-Angebote: **Kombi:** Boniswil + Seengen + Leutwil	Kombi-Angebote: **Kombi:** Boniswil + Dürrenäsch + Seengen + Leutwil
Inhalt	**Breite x Höhe**			pro Gemeinde	pro Gemeinde		
1/4-Seite	134 x	48.75 mm	4-farbig	95.–	110.–	180.–	240.–
1/2-Seite	134 x	98.50 mm	4-farbig	175.–	200.–	330.–	440.–
1/1-Seite	134 x	198.00 mm	4-farbig	335.–	380.–	630.–	840.–
Umschlag	**Umschlagseiten 2, 3 und 4**						
1/4-Seite	134 x	48.75 mm	4-farbig	155.–	190.–	300.–	400.–
1/2-Seite	134 x	98.50 mm	4-farbig	225.–	280.–	440.–	580.–
1/1-Seite	134 x	198.00 mm	4-farbig	425.–	550.–	840.–	1120.–

Wiederholungsrabatte
(nicht kumulierbar mit anderen Rabatten)
6% Rabatt für 6 Erscheinungen, 12% für 12 Erscheinungen im selben Dorfheftli

Kombinationsrabatte
(nicht kumulierbar mit anderen Rabatten)
15% auf Inserate, welche im selben Monat auch in einem anderen Dorfheftli erscheinen

Datenanlieferung
Inserate als pdf-Files, Texte als Word-Files und Bilder als jpg-Files (300 ppi!) mit Vermerk per E-Mail an dorfheftli@artwork.ch. Fehlerhaft veröffentlichte Inserate berechtigen nicht zu einer Kostenreduktion oder zu einer nochmaligen Veröffentlichung.

Berichte mit kommerziellem Inhalt
Einseitig
z.B.: Vorschau auf einen Vereinsanlass, Promotionsanlass usw. Angelieferte Texte/Berichte werden nur in Verbindung mit Inseraten veröffentlicht.

Publireportagen
Mehrseitig
z.B. Immobilienangebote, Tage der offenen Tür, Dienstleistungsangebote usw. Angelieferte Texte/Berichte werden nur in Absprache mit der Redaktion und nach Platzangebot veröffentlicht. Maximal vier Seiten. Preis auf Anfrage.

Fotografien
Redaktionelle Bilder werden gegen Rechnung zur Verfügung gestellt.

Inseratvorlagen
Inserate, welche durch die Dorfheftli GmbH kostenlos gestaltet wurden, werden nicht für externe Verwendungen zur Verfügung gestellt.

01.2015 Dorfheftli GmbH ist ein Unternehmen der artwork-Gruppe. Tarifänderungen bleiben vorbehalten und gelten auch für laufende Abschlüsse und Aufträge.

SPORT DREAMS

Your Dreams start here



Sanniluce JUSTDANCE!

Trendige Fitness-, Aerobic-, Tanz- und sportliche Freizeitbekleidung sowie topbequeme Skechers Sportschuhe

Hauptstr. 12
5702 Niederlenz
Tel. 062 544 77 78

Geöffnet am Mittwoch 13.30 - 18 Uhr
und am Samstag 10 - 16 Uhr
Januar 3./ 7./ 21./ 24.
Februar 7./ 25./ 28.
März 25./ 28.
April 1./ 4. / 22./ 25.

SKECHERS

CHF 15.-
Gutschein

Bei einem Einkauf ab CHF 100.- in unserem Verkaufsladen.
Gültigkeit bis 30. April 2015

www.sportdreams.ch